

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Mishnayot ...

‘im perush ha-ga’on ‘Ovadyah mi-Berṭenorah; ye-‘im Tosefet Yom Ṭov
Seder Ṭohorot

**‘Ovadyah mi-Berṭenorah ‘Ovadyah mi-Berṭenorah
Kraka, Elul 404 [1644]**

לובט

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8852

רַע מִבְּרֶתְנָוֶה טְבִיל יוֹם פֿרְק אַ חַיְשָׁפֵח יוֹם פֿרְז דָעַג

לעג', כאנזא לאטראן אַלְכָס כפוקו זונן קַפְּכוֹנוֹ נֶעֱשֵׂקְנוֹ
לייליך': מואופח פ' סל' ע' עין קַסְמִיק ותינן כמייזוֹן
וואסכסן', פ' י' דמ' י' נ' ווּרְגָּרְגָּר אַלְמָקְטָן לְמוֹן
אַגְּרָס וּקְיָלָס זָלָי נֶעֱשֵׂקְנוֹ כַּנְגָּרְגָּר כַּקְלִישׁ
קַסְטָן וּוּרְגָּרְגָּר דְּכֻוְּגָּר יְיָ פּוֹט
וּמְפָמָּה לְכָל מְפָסָּה קַסְטָן כָּל כָּךְ
סְסָמוֹת. אַלְכָסָמָטָן כִּין אַסְפָּלָט
כִּין נְיָבָל סָוּ קִינְזָל וּסְיִיכָּן
בְּסִי טַפְּקָה דְּקָרְמָרָר מַקְרָעָה
עֲכַפְּגָנָעָה דְּכַפְּגָנָעָה פְּגָנָעָה
יְמָרָלָכָן גִּילָּוּזָן סְכָלָל
זְמָנָטָמָעָה, דָּעָה לְכָל גִּינְגָּרָה
סְלָטָקָם טַעַמְפָּרָי טַפְּסָטָלָוָה
לְכָל כָּךְ קִטְלָוָן פְּגָלָטָוָן נֶעֱ
זְוִי סְכוּר וּסְיִיכָּנָעָם טַפְּצָלָה
זְמָרָמָיו יְקָדָר עֲכַפְּגָנָעָה עֲכַפְּגָנָעָה
שְׁכָל כָּהָר וּסְפָטָכָס קַקְנָה
זְוִי זְקָזָן דָּעָן אַלְכָס

טכניינעט ב' וווען + טווען + טווען + טווען
יון כטבב ללקזין: א' השערת כו' גוונע דיביגס
ב' טדרט פוניקון מסס נקלטס זומטוויטס קאנטקן (כמ' 5
טל מופשט לרכנן דערשטן פילגשן ט'יכ', ומאלס כהנ
סק' ק' ימוץ דוניגט צו' גולדוון נאס' גאטס פילטס
וונס סי' רג'ילס צו' גולדפֿרַט ווּסְפִּיכָּי קְרִיפְּטָס שְׁבָרָגָס נֶט
עכישט נרכנן דע'ר טווענט טכט גמ' דקאנס טופרטס
ו' פְּמֵטָעִילְטָעִיל טעפינט ד וְכֵל כָּפֵג פְּזָלִיד: בְּזִמְּן
ה' כו' עֲכָלְלָעָט כ' לְקָנְנָעָט גְּפָרְפָּעָט: חַחְיוֹאָת
(פְּזָלִיד) פָּאָה ב' וְסָקְלָקָוּש

פָּתַח אֵין קְסִיק וְלֹטֶגֶס לֹאֶל פָּטוֹר סְקוּרִין ! וְכַעֲדָן
קִילְמָקָה ! וְלֹעִין שְׁגָכָס כָּר, וְסָולָס : טָמָעִין כְּטָנוּלִים
אַזְּרִיס פִּימָמָל דְּקָנִי וְלֹעִין זְיַנְכָלָפָט אַקְעָט קְמָט טָפָעִים
וְכָנְעָטָכוֹ יְוָס וְלֹעִין גַּלְעָט סְיַיךְ טְמָפָה גְּנִי סְכוֹל יְוָס
לְמִי, סְעִינוֹ גַּעֲפָס ? נְקָרוֹת,

בבב' מילון יוניברסיטאי עליון כרך ג' מס' קי"ד, עמ' ס"ג :

רעהן רועה יומם חופה טב יומם טב זרך ב טבול מברטנורה דע

בכלה וס' פומגַע קפְלוּס פ' מ' גָלְגָל
ככטֹק כו' דיקֵן נִפְמָכֶל' מ' ג' גַלְגָל
שידָס פִי' קָכָם לְקָפִי' כו' ט' קָפָה
קָסּוּקָסְלָס : וְחַשּׁוּס וְפָמָנָן לְקָרָב
שָׁפֵט לְדִיןְסָפִיס כְּסָטָן יְיָמָב
כו' סְמָכָתְן . שְׂמָכָתְן .
וְתִּפְאֵק נְסָכִי לְלָטָקְדָק
עַש פְּלָרְקִירְקָסְלָס דְּגַנְיָמָכִי
כְּכָל לְלָטָפָטָל פְּנָזָן מְגַנְגָב
וְצָמָכִי' לְדִקְמָן קָכָי' לְלָטָ
סְפָנָן אַלְמָן . גַּס פָּסָס קָכָבָר
וְסְסָטָן דְּגַפְלָלְגָגִין וְסְכָלָ
לְלָטָקָמִי וְרוֹסָה לְדִקְדָּק מְזָבָ
לְכָל לְיִקְהָרָה נְסָפָן כְּעַזְבָּמָטָה
שְׁמִירָם סְרָמָנָס כְּיִקְהָרָה
סְסָטָן פְּקָרִירָה פְּפָסָס
סְכִידָן מְטוֹוֹתְנוֹנוֹ דְּבָבָן
לְעַלְגָס פְּסָס עַמָּקָס פְּסָטָן עַמְתָנוֹ
סְסָכָמָן וְנָכָר לְסְפִיעָנוֹס כְּבָבָ
סְפָנוֹ לְסָפָס פְּגָלָה פ' כָּל
לְעַמְקָמִי כְּסָסָס כְּפָיְן מִילָּיִוִי
וְכָלְדָאָם וְלִיְיָס לְפִי בְּלָגָן תָּ

פְּדָקָמָנִי וְפָסָמָנִי פְּטָמָנִי נֶגֶף קַמְכִיכָּמִי סְמָעָן פֶּלֶג פְּסָמָךְ
פְּסָמָרְבָּן מָסֵב בְּקָסָם נֶגֶף קַמְכָּמִי כְּלִיסָּמָּמָס וְפְסָמָן פֶּלֶג
עֲמָנוּס סְלָדוּרְוָן כְּסָאָמָּה: חַוְּלָבְּכִין פָּקָר גְּלִיבָּנָה
וְלִין פְּכָלָכְלִין חַלְבָּפָּר וּבְכָ' כְּרָפְּכָ'ס וְכָלָטָס דְּלָזָרָבָּן
לְפָנוּלָה סָלָטָוָלָה נֶפְּקָלָכְלִין כְּמָכְבָּמָס סָלָטָוָקָס דְּלִיבָּשׂ אַפְּגָן
אַלְיָן קְרִיְבִּין נֶפְּקָלָכְלִין כְּמָכְבָּמָס סָלָטָוָקָס דְּלִיבָּשׂ אַפְּגָן
כְּמָכָר דְּוּמָקָט מָס סָלָטָוָקָס וְכָתָבָן כְּלִיטָּן הַמְּסָכָה וְסָכָר
לְוֹמֶר לְעָזָזָס דְּלָגְדִּילָה פְּטוּרָיָה כְּסָשָׁסָס סָלָטָוָקָס קְרִוָּס
לְפָסָיְיָס נֶגֶף נֶגֶף מְרוּסָס נֶגֶף פִּסְגָּה שָׂוִוָּה שָׂוִוָּה
שְׁמָמָנָה לְפָזָלָקָס גַּבְּגָרָקָס : אַפְּגָן פָּקָר כּוֹ
גִּינְוָל וְגִיְּזָה וְכָעָזָבָן לְפִיְּנִי לְמַטָּבָּת פְּרָטָגָס סְכָכָל
עֲקָזָס סְכָכָה רְזָה טְסָקִי נֶגֶף כְּשָׁלָקָה נֶגֶף כְּמָרָס כְּמָרָס
שְׁלָגָן כְּמָפָסָס בְּמַלְקָדָס : לְחַפְּקָה וְסָכָמָת
פְּיָלָט סְלָרָבָּן דְּרָכָמָיָס לְפָקִים סְמָמָטָס סְסִילָטָנָס דְּקָטָט
גְּזָרָן פְּמָמָס וְכָ' סְרִיפָּה שְׁנָדָרָסָס כְּמָרָקָה
קְסָטָה כְּמָכְטָמָס סָלָטָוָלָה קְנוּגָן וְוּ רְקִיעָן סָלָטָוָלָה

בְּלִשְׁנֵי בָּלְטוֹגִי, אַסְפָּסִים וְאַסְפָּסִים פְּתֻגָּוִים. כְּנַמְכָלִים.

שפטך אגוז וום פיטל את התזומה והיד
ספרון טהור: ב' חמקפה של חומר והשו
והשמנת של חווין שנגע שдол יוסט במקצת
פסל את כלם חמקפה של חווין; ד' השו
וחשנתן של חווין שנגע אונול יוסט במקצת
לא פסל אלא פקוט סגנו ואט-הית ד' השו
סרוובת הולכין אחר הלווב אמר ר' יחו ר' שוו
אומתי זומן שהן ניש בקערת אבל אם חיין
טפוזר במדונת טהור מפני שחיא רוצח
בפיורו שאר כל הנידוכין שרבע כטשך
'אבל את שורבן לדוך בסתקס ודרך שדר
במסקיין גו נוש בקערת חריאלו בענוג
של רבלת: ד' חמקפה והחmittה של חווין
וחשנתן של חווין צעף על גיביזונג עטבו
יום בשמן לא פסול אלא חשתן אם

בנורלן מסל פלטן און סאנטו גאנדר סכין זאָו
ענקיין כהנטק סכינט-ספליד קְלַקְיִינֶט האָסִיכִים דְּגִינִּים ;
וְהַלְּרִי כָּל אֲמְתָחִין דְּלָכִין גַּאֲזָקִין צָאוֹן טְמֵוֹן לְקָסִין
כְּפָדִיכִין לְוָקָן בְּטֻלוֹכָס מְלֹם יְסָמִין כְּסָמָן דְּלָלִים
סְדִירִין לְדוֹן בְּעַפְקִים וְדְלָקְעַלְלִים נְפָשָׁקִין וְסְגָנוֹנִים נְקָעָרִים
בְּרִי צְוִינִי, גְּבָלָה דְּלָסִים כְּנָעָן פְּרִוִּיס נְקָדְמָן נְעָן
סְמַלְתָּם כְּלָנִיךְ עַטְפָּקִי, כְּמִילָּוטִי דְּפָוָן, וְוָקְעָס אַפְּלָטִים
וְסְפָלָל כְּפָדְכוֹן סְפָדְכִין גַּעֲפָקִין חַיְיכָס כְּמוֹס שְׂלָס כְּנָפָת
סְכוּלִים גַּמְקָדְשָׁוּס כְּפָכוֹס לְוָקָן גַּמְדוֹכָס נְלָהָן טְלָה
פְּקִים. עַנְטוֹן עַפְתִּיכְעַפְתָּן לְוָגָן גַּמְזוֹלוֹ וְפָטָן כְּנָעָן גַּוְסְפָּעָן,
גְּוָיָּס גְּקָעָרֶת סְוִי פְּגָוָל וְכְסָפָגָן גַּמְקָדָשׁ פְּסָל לְקָסָל וְכָל
שְׂמַלְדָּגָן לְדוֹן גְּמָפָקִין גְּנָרְלִימִין לְפִיּוֹן רַעֲכָס וְדָלָן
סְלָה גַּאֲזָקִין שְׂפָמָה סְסָס לְוָקוֹן גְּוָס גְּקָעָדָס פְּרִי סְן
כְּמָבוֹלִי, דְּגָלָס דְּמָטְרִיכִין לְכִי כְּנָעָס גַּאֲקָדְקָוָן לְעָסָטָן
כְּלָוִי גְּמִיכְדָּקְרוֹתוֹן : דְּסָקָעָס וְסָקָעָמָה דְּרָכָן סִיס
לְפָסָק אַפְּגָעָט, פָּסָק טָוגָן דְּקָשָׁה כְּעִזְרִיקִין כְּטָוִיזָעָפָס :

רַע מִבְּרָטֶנֶרֶה סְכֻל יוֹם פֶּרֶך ב' חֹסֵפָת יוֹם טָוָב רַע'

גָּמְןִי וְכָבְדֵי נֶגֶן יְמִלּוֹם : וְכָמְלַעַת אֲבָבָבָב :

חותמפה יומם טое טפואל יומם פוקן רע פברטנורח

רַע מִבְּרָטְפֹּרָה צְבֻל יוֹם פֶּרְקֵן חֲזֶפֶת יוֹם טֹב דָּעַת

פְּסָכֶלֶם נִעַטְפֵּשׁ סְלִקְמָה כְּמִיטֵּן כְּמִינֵּן : וְכֹסֶסֶסֶס כְּמֵי
מְרוֹקְמֵי מִירֹקְמֵי אַיִן מַכְסִיְרֵן וְשַׁפְפֵסֶס סְכִילְסֶס כְּמַנְסְחָס
(אַיִלְסָכִיסִים) נִעַטְפֵּשׁ עַקְנְלָקְסָס : סְפָעָן
כְּמַלְוָד פֶּלְקְרִיקָס מְתַבְּגֵג לְמַלְטְוּלִיְיָסְס מְתַבְּגֵג כְּמַיְקָל
(כְּמַיְקָלְסָס זְלְגְוּזְעָס) מְתַבְּגֵג כְּמַיְקָוָס סְפָעָן נְטַבְּגֵג כְּמַעֲלָס
וְסְכָל נְטַבְּגֵג סְיִיךְ לְמַקְמֵי וְסְמֵן
שְׂוִיאַטְסָלְוָדְמָלְוָן כְּלִיקְוָן כְּלִיקְפָּרָן
גְּנוּיְמָס פְּלִיקְלִוְמָס גְּנוּסָס
גְּנִילְקָן דְּלִעְגִּילְטִיְין קָטָן
גְּמַזְגָּסָס מְפָקְמָלְמָזָרָטָן :
אַתְּ וְעַיְאָן כְּוֹיְגְמַקְנִיכְעָן
לְלַעֲגִינְמָסָק סְלִיכְבָּן כְּלִיגְעָן
וְסְפִּים סְכָלְדָעְלִי סְרָעָן
מְתַבְּגָעָן נְלָקְמָזָהָס דְּמַגְכָּס
כְּלִעְגָּלְמָקְיִינוּן וְסְפִּים גְּמָסָס
וְגְמִיְּגְלִעְגִּינְסָס כְּמָבוֹן גְּנָס
כְּכָלָן דְּסְלָכָס כְּתָעָנוֹן :
וְתַחְוֹד מִילְסָס פְּלִיכְגָּן
סְוִיכָלְסָס וְכְזִימְלָס סְלִמְעָן
וְסְפִּים כְּנָלְדִּיפְטָן (פְּמָמָן)
אַכְסִיְילָן כְּיָיְסָס פְּרִנְסָס
טְפַקְעָמָסָס גְּנִיעָן טָאָס וְטָאָס
כְּפִיכְן עַוְכָר וְסָסָס צְוַפְּכָל
פְּכַפְּנְגָלְסָעָטָס גְּמַעְכָיָס
לְעַכְיָן פְּוֹמָסָס וְנַטְסָוָל
פְּאַכְלָן גְּיִילָס מְפַטְוְקָיָס
וְלָאָ פְּמַלְיָיכָן פְּכַמְטָעָל נְקָלָלָק
פְּרוֹקְסָטָן פְּטַוְכָל כְּיָדוֹן
אַטְמִינְקָן וְסְמִינְטָן סְנָגְדָיָס :
אוֹמְרָיָס אַקְנְטָבָול יְסָס שָׁמָאָה : פְּרָקָן
לֹא מְפָלְאָלְפָלְעָס עַכְמָזָעָס וְכֹסֶסֶס כְּמֵי
(וְכְמַיְסָס כְּבָמָס קְדָמָס) נְלָקְמָהָס כְּמַנְסָחָס
כְּמַלְוָד פֶּלְקְרִיקָס מְתַבְּגֵג לְמַלְטְוּלִיְיָסְס מְתַבְּגֵג כְּמַיְקָל
(כְּמַיְקָלְסָס זְלְגְוּזְעָס) מְתַבְּגֵג כְּמַיְקָוָס סְפָעָן נְטַבְּגֵג
וְסְכָל נְטַבְּגֵג סְיִיךְ לְמַקְמֵי וְסְמֵן
שְׂפָכָל דְּבִיְזְוּסָוָר שְׂמָעָן פִּיטְלָוָן עַסְחָשָׁתָאַיְלָשָׁה
בְּמִשְׁקָה וּנְיוֹלוֹשָׁה בְּמִי פִּירָוָן נְנַע בְּחַנְטָבָול
זָוָם רְבִי אַלְיָעָד בָּן יְחֻודָה אִישׁ בְּדָרוֹחָה
אִימְרָמָשׁוֹם לְרַבְיָה יְהֹוָשָׁע פְּפָל אַתְכָלָהָדָבָי
עַקְיָבָא אָוֹמֵר סָמָנוֹ לֹא פְּסָל אַירָא מְקוֹם
מְגַעְוָה : הַיְרָק שְׁלַחְלָיִן שְׁבָשָׁלָיִן בְּשָׁמָן
שְׁלַחְרָוָה וּנְגַעַן בָּזָוָל יְסָרְבָּיָה אַלְיָעָד
בְּנִיחּוֹדָה אִישׁ בְּרָתִיחָה אִוְסָד מְשָׁוּסָרָבָי
יְחוֹשָׁע פְּסָל כּוֹלוֹ וְיְעוֹסְרָמָשָׁמוֹ לְיָאָה
פְּסָל אַלְאָמָקָוָס מְגַעְוָה : זָ שְׁהָוָד שְׁנָנָס
סְמַחְאָוָבָל : גְּנָפְלָעָר כְּנָרוֹי וְעַל בְּנָדָר שְׁלָל
פְּמִיְוָן כְּבָנָם כְּקָדְרָס : יְפָתְרָוָמָה תַּחְוֹד חֵירָא אָוָבָל זְחִימָה פְּצָעָוָיָה
וְתַסְרָוָים דְּטוֹבָוָן כָּל שְׁחָוָא רֹצֶחָר לְמִיצָּחָא
גְּדַעַנְתָּהוּ וְנָפָל עַל בְּנְדוּעָל בְּנָרְזָל שְׁלַחְרָוָה
שְׁמָא חֵית אָוָבָל וְחִים נְגַבְּזָן וְחִמְרָיָס יְגַשָּׁת
כְּלָשָׁאַיְנוֹ רֹצֶחָה לְסַזְעָץ אֶת גְּרַעְמִיחָוָן וְנָפָל עַל
בְּנָדָר וְעַל כְּכָר שְׁלַחְרָוָה תַּחְוֹד אַתְּחוֹן
וְאַחֲרָד טָבָול יְסָס בָּאַלְוָן דְּמָאִיר אָוֹסָר אַלְוָן
וְאַלְוָטָמָאִין כְּטָבָול יְסָס שְׁמַשְׁקָיָן שְׁלַטָּמָא
מְכַשְּׁיָּוָים לְרַעֲנוֹן וְשָׁלָא לְרַצְוֹנוֹ וְחַמְמָיָס
אוֹמְרָיָס אַקְנְטָבָול יְסָס שָׁמָאָה : פְּרָקָן
כְּנָמָן שְׁפָטָסָס וְסָמָעָן דְּלִיקָּן
בְּפָלְמָעָן פְּכָטָיָס סְפָכִי סְכָס
דְּלָעָל פְּסָמְבָּס לְרוֹק וְפִיכָּן
לְרַכְ�זָן סְאַלְיָן כְּמַעְגָּן בְּנָדָר
וְמַעְטָמָעָן דְּלָעָטָיָס לְזָעָן

דעת מברטנורה מבול יום פרק ד חיטפַת יומָ טוֹף

תוספת יומ טוב טכיא יומ פרק ר רע מברטנורא

¶ חַבְרוּמִין אֶלְקָנָהוֹת כֵּן קְנוּשׁ כְּבָנָם כֵּן
סְגָן פְּנַכְחָה מְגַע : וְעַל כֵּן בָּאָכְלָה כְּמוּמָקָד
שָׂמֵחַ לְפָנָל סְכָל קְיֻם, דְּעַמְפִּי, קְרִי, רִישָׁוֹת שְׁמָמָס
לְכָכְנָן וְלְפָגָס פִּיכְיָה, כְּפִירָה, יְלָטָה, וְלְוָסָה, קְרִיכָּתָה, וְ
כֵּן שְׁמָלָן סְכָלָס שְׁמָמָנוֹ

ב' נשלוח מסכת טבול יומם